

Les yeux de David, un éclairage sur sa personnalité

זוהר כרך ג (במדבר) פרשת בלק דף רו עמוד ב

דבלעם עינא דיליה הוה בהפוכא מעינא דדוד, עינא דדוד הוה מרקמא מכל זיני גוונין, לא הוה עינא בעלמא שפירא למחזי כעינא דדוד כל גוונין דעלמא מנצצן ביה וכלא ברחימו למאן דדחיל חטאה דכתיב (תהלים קיט) יראיך יראוני וישמחו, חדאן כד חמאן לי, וכל אינון חייבין דחלין מקמיה, אבל עינוי דבלעם חייבא עינא בישא בכלא בכל אתר דהוה מסתכל כשלהובא שצי ליה דהא לית עינא בישא בעלמא כעינא דההוא רשע דאיהו בהפוכא מעינוי דדוד, על גלוי עריות דכתיב (ישעיה ג) ושפח יי' קדקוד בנות ציון,

Zohar, section de Balak, page 206B

Les yeux de Bilam étaient à l'opposé des yeux de David. Les yeux de David étaient un mélange de toutes les couleurs. Il n'y avait pas un œil dont la vision fut aussi bonne que celle de David. Toutes les couleurs du monde étincelaient dans ses yeux. (...)